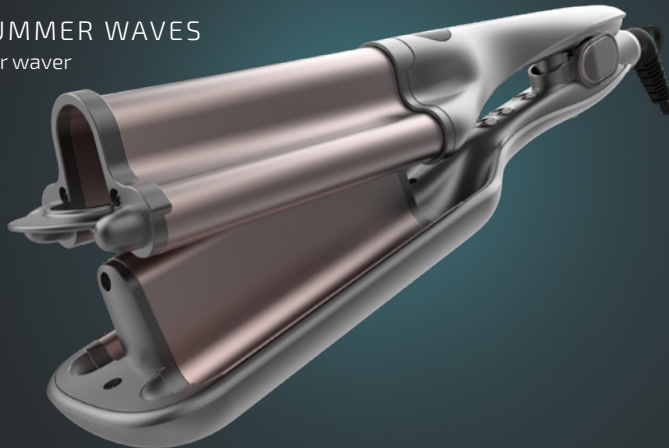


BAMBA

RITUALCARE 2100 SUMMER WAVES

Plancha de pelo de ondas / Hair waver



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	10
Instructions de sécurité	16
Sicherheitshinweise	22
Istruzioni di sicurezza	28
Instruções de segurança	34
Veiligheidsvoorschriften	40
Instrukcje bezpieczeństwa	46
Bezpečnostní pokyny	52

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	58
2. Antes de usar	58
3. Funcionamiento	58
4. Limpieza y mantenimiento	61
5. Especificaciones técnicas	61
6. Reciclaje de electrodomésticos	62
7. Garantía y SAT	62
8. Copyright	63

INDEX

1. Parts and components	64
2. Before use	64
3. Operation	64
4. Cleaning and Maintenance	66
5. Technical specifications	67
6. Disposal of old electrical appliances	67
7. Technical support and warranty	68
8. Copyright	69

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	70
2. Avant utilisation	70
3. Fonctionnement	70
4. Nettoyage et entretien	72
5. Spécifications techniques	73
6. Recyclage des électroménagers	73
7. Garantie et SAV	74
8. Copyright	75

INHALT

1. Teile und Komponenten	76
2. Vor dem Gebrauch	76
3. Bedienung	76
4. Reinigung und Wartung	79
5. Technische Spezifikationen	79
6. Entsorgung von alten Elektrogeräten	80
7. Garantie und Kundendienst	80
8. Copyright	81

INDICE

1. Parti e componenti	82
2. Prima dell'uso	82
3. Funzionamento	82
4. Pulizia e manutenzione	84
5. Specifiche tecniche	85
6. Riciclaggio di elettrodomestici	85
7. Garanzia e SAT	86
8. Copyright	87

ÍNDICE

1. Peças e componentes	88
2. Antes de usar	88
3. Funcionamento	88
4. Limpeza e manutenção	90
5. Especificações técnicas	91
6. Reciclagem de eletrodomésticos	91
7. Garantia e SAT	92
8. Copyright	93

INDEX

1. Onderdelen en componenten	94
2. Voor u het toestel gebruikt	94
3. Werking	94
4. Schoonmaak en onderhoud	96
5. Technische specificaties	97
6. Recyclage van huishoudtoestellen	97
7. Garantie en technische ondersteuning	98
8. Copyright	99

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	100
2. Przed użyciem	100
3. Funkcjonowanie	100
4. Czyszczenie i konserwacja	102
5. Specyfikacja techniczna	103
6. Recykling sprzętu AGD	103
7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej	104
8. Copyright	105

OBSAH

1. Části a složení	106
2. Před použitím	106
3. Fungování	106
4. Čištění a údržba	108
5. Technické specifikace	109
6. Recyklace elektrospotřebičů	109
7. Záruka a technický servis	110
8. Copyright	111

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice para fines industriales o comerciales.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si

el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No utilice el dispositivo si su cable o alguna de sus partes están dañadas. En este caso, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Riesgo de asfixia.
- Compruebe frecuentemente que no haya signos de desgaste y que el dispositivo no



ESPAÑOL

está dañado. Si se presentaran signos visibles o se hubiera utilizado el dispositivo de forma inapropiada, póngase en contacto con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta.

- En caso de defecto o mal funcionamiento, apague y desconecte el dispositivo inmediatamente.
- No utilice accesorios ni piezas que no hayan sido proporcionados por Cecotec.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.
- No lo utilice en animales.
- PRECAUCIÓN: No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros

recipientes que contengan agua.

- Mantenga el dispositivo lejos de fuentes de calor.
- No utilice cables alargadores con este producto.
- Es posible que el dispositivo alcance temperaturas altas durante su uso, evite que entre en contacto con los ojos y la piel.
- No lo utilice al exterior ni cerca de espráis o aerosoles.
- No cubra el dispositivo con ningún objeto mientras esté en funcionamiento ni exponga su cable de alimentación a la parte caliente del dispositivo.
- No utilice el producto a la vez que espuma, espray o gel para el cabello.



ESPAÑOL

- No coloque el dispositivo directamente sobre superficies sensibles al calor mientras esté conectado a la toma de corriente o en funcionamiento.
- Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Este producto no puede ser usado por niños/as menores de 8 años ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento sin supervisión ni formación. Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia

y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- This product is designed only for household use. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must

be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not use the device if its cord or any other part is damaged. In this case, contact the official Technical Support Service of Cecotec.
- Keep all packaging materials away from children. Risk of suffocation.



ENGLISH

- This appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the appliance has been used improperly, contact the official Technical Support Service of Cecotec. Do not try to repair the device by yourself.
- Switch off the device immediately in the event of defects or malfunctions.
- Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec
- Do not leave the product unsupervised during operation.
- Do not use it on animals.
- CAUTION: Do not use this appliance near bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.

- Keep the device away from heat sources.
- Do not use an extension cord with this appliance.
- The device may reach high temperatures during use, avoid contact with eyes and bare skin.
- Do not use outdoors or near aerosols.
- Do not cover the appliance with any object during use and do not expose the power cord to the heating part of the appliance.
- Do not use the appliance simultaneously with hair mousse, spray or gel.
- Do not place the appliance directly on any non-heatproof surfaces while plugged



ENGLISH

in or operating.

- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water!
- This product may not be used by children under 8 years of age or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use

of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble ou une autre de ses parties sont abîmés. Dans ce cas, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.



FRANÇAIS

- Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il existe un risque d'asphyxie.
- Vérifiez fréquemment qu'il n'y ait pas de signes d'usure et que l'appareil ne soit pas abîmé. Si des signes visibles apparaissent ou si vous avez utilisé l'appareil de manière inappropriée, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil immédiatement.
- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces qui ne soient pas fournis officiellement

par Cecotec.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne l'utilisez pas sur des animaux.
- PRÉCAUTION : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- N'utilisez pas de rallonges avec cet appareil.
- Il est possible que l'appareil atteigne des températures élevées pendant utilisation, évitez qu'il entre en contact avec les yeux ou la peau.



FRANÇAIS

- Ne l'utilisez pas en extérieurs ni près de sprays ni aérosols.
- Ne couvrez l'appareil avec aucun objet pendant qu'il est en fonctionnement. N'exposez pas le câble à la partie chaude de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en même temps que vous utilisez de la mousse, du spray ou du gel pour les cheveux.
- Ne placez pas l'appareil directement sur des surfaces sensibles à la chaleur alors qu'il est branché sur une prise de courant ou en fonctionnement.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

- Cet appareil ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ni aux personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou sans expérience ni connaissances et sans supervision ni formation. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Heben Sie die Bedienungsanleitung für zum Nachschlagen oder für weitere Benutzer gut auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Verwenden

Sie es niemals für gewerblichen bzw. industriellen Nutz.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Falls das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Betreiben Sie nicht das Gerät, wenn das Kabel oder Teile Schaden aufweisen. In



DEUTSCH

diesem Fall kontaktieren Sie dem technischen Kundendienst von Cecotec.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob keine Abnutzungserscheinungen vorliegen und das Gerät nicht beschädigt ist. Wenn es sichtbare Anzeichen gibt oder das Gerät in unangemessener Weise verwendet wurde, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren.
- Bei Beschädigung oder Fehlfunktion schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es sofort von der Stromversorgung.

- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die nicht von Cecotec geliefert wurden.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie es nicht mit Tieren.
- ACHTUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
- Das Gerät kann während des Gebrauchs hohe Temperaturen erreichen, vermeiden Sie daher den Kontakt mit Augen und Haut.



DEUTSCH

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und in der Nähe von Sprays oder Aerosol.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit irgendwelchen Gegenständen ab und setzen Sie das Netzkabel nicht dem heißen Teil des Geräts aus.
- Benutzen Sie nicht das Gerät mit Schaum, Spray oder Haargel.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf hitzempfindliche Oberfläche, solange das Gerät an eine Stromversorgung geschlossen ist oder während Sie es verwenden.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, schalten Sie es sofort aus der Steckdose aus. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern im Alter von 0 bis 8 Jahren oder von Personen

mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni d'uso e sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.
- Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso professionale. Non utilizzare per fini industriali o commerciali.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se

il cavo dovesse presentare danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

- Non sommergere nè il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, nè esporre le componenti elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo se il suo cavo o una delle sue parti risultasse danneggiata. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Mantenere i bambini fuori dal materiale di imballaggio. Rischio di asfissia.



ITALIANO

- Verificare frequentemente che non vi siano segni di corrosione o che il dispositivo non sia danneggiato. In presenza di segni visibili o in caso di uso inappropriato, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di riparare il dispositivo per conto proprio.
- In caso di difetto o mal funzionamento, spegnere e scollegare immediatamente il dispositivo.
- Non utilizzare accessori né parti non forniti da Cecotec.
- Non lasciare il prodotto senza sorveglianza durante il suo funzionamento.
- Non utilizzare su animali.

- PRECAUZIONE: Non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Mantenere il dispositivo lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare prolungue con questo prodotto.
- È possibile che il dispositivo raggiunga temperature alte durante l'uso, evitare che entri a contatto con gli occhi e la pelle.
- Non utilizzare in esterno né vicino a spray o aerosol.
- Non coprire il dispositivo con nessun oggetto mentre è in funzionamento nè esporre il cavo di alimentazione alla parte calda del dispositivo.



ITALIANO

- Non utilizzare il prodotto assieme a spuma, spray o gel per capelli.
- Non collocare direttamente il dispositivo su superfici sensibili al calore mentre è collegato alla presa della corrente o in funzionamento.
- Se l'apparato cade in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Questo prodotto non può essere usato da bambini con età inferiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il prodotto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni, persone

con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e manutenzione dell'apparato non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não utilize o produto para fins comerciais ou industriais.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se

o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não utilize o dispositivo se o cabo ou alguma das partes estiverem danificadas. Em caso de danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.
- Mantenha as crianças longe do material de embalagem. Risco de asfixia.
- Verifique frequentemente que não tenham sinais de desgaste e que o dispositivo não está danificado. Se apresentar sinais visíveis ou se tiver utilizado o dispositivo



PORTUGUÊS

de forma inapropriada, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec. Não tente reparar o dispositivo por conta própria.

- Em caso de defeitos ou mau funcionamento, desligue e desconecte o dispositivo imediatamente.
- Não utilize acessórios nem peças que não tenham sido proporcionadas pela Cecotec.
- Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Não utilize em animais.
- **ATENÇÃO:** Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou

outros recipientes que contenham água.

- Mantenha o dispositivo longe de fontes de calor.
- Não utilize cabos extensores com este produto.
- É possível que o dispositivo alcance temperaturas altas durante o uso, evite que entre em contacto com os olhos e a pele.
- Não utilize no exterior nem perto de sprays ou aerossóis.
- Não cubra o produto com nenhum objeto enquanto estiver em funcionamento nem exponha o seu cabo de alimentação na parte quente do dispositivo.
- Não utilize o produto ao mesmo tempo que espuma, gel ou spray de cabelo.



PORTUGUÊS

- Não coloque o dispositivo diretamente sobre superfícies sensíveis ao calor enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.
- Se o produto cair na água, desconecte-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!
- Este aparelho não pode ser usado por crianças menores de 8 anos nem pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento. Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por

peessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het toestel niet voor industriële of commerciële doeleinden.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is,

moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel of één van de onderdelen beschadigd is. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen. Gevaar



NEDERLANDS

voor verstikking.

- Controleer regelmatig of tekenen van slijtage zijn en dat het apparaat niet beschadigd is. Als zichtbare tekenen ontstaan of het apparaat verkeerd is gebruikt, neem contact op met de Technische Hulpdienst van Cecotec. Probeer niet om zelf het product te repareren.
- In geval van een defect of storing dient u het apparaat onmiddellijk uit te schakelen en los te koppelen.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen die niet door Cecotec zijn geleverd.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.

- Gebruik het niet op dieren.
- LET OP: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere vaten die water bevatten.
- Houd het toestel uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik geen verlengsnoeren.
- Het apparaat kan tijdens het gebruik hoge temperaturen bereiken, dus vermijdt contact met de ogen en de huid.
- Gebruik het niet buiten of in de buurt van sprays of spuitbussen.
- Bedek het apparaat niet met voorwerpen terwijl het in werking is en stel het



NEDERLANDS

netsnoer niet bloot aan het hete gedeelte van het apparaat.

- Gebruik het product niet met spray, schuim of gel.
- Plaats het apparaat niet direct op warmtegevoelige oppervlakken terwijl het is aangesloten op het stopcontact of in werking is.
- Als het toestel in het water valt, haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan!
- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar of door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet

met het product spelen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do celów przemysłowych lub komercyjnych.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli

kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego kabel lub którakolwiek z jego części jest uszkodzona. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z oficjalną obsługą techniczną Cecotec.



POLSKI

- Utrzymuj dzieci z daleka od opakowania urządzenia. Grozi ryzykiem uduszenia.
- Często sprawdzaj, czy nie ma oznak zużycia i czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeśli zobaczysz widoczne oznaki lub urządzenie było używane nieprawidłowo, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- W przypadku usterki lub niepoprawnego działania należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie.
- Nie używaj akcesoriów ani części, które nie zostały dostarczone przez Cecotec.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy.

- Nie używaj tego urządzenia na zwierzętach.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych pojemników zawierających wodę.
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj przedłużaczy z tym produktem.
- Podczas użytkowania urządzenie może osiągać wysokie temperatury, należy unikać kontaktu z oczami i skórą.
- Nie używać na zewnątrz ani w pobliżu rozpylaczy lub aerozoli.
- Nie przykrywaj urządzenia żadnym przedmiotem podczas pracy ani nie wystawiaj jego przewodu zasilającego na gorącą część urządzenia.



POLSKI

- Nie używaj produktu jednocześnie jako pianki, sprayu lub żelu do włosów.
- Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego lub gdy jest włączone.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie dotykaj wody!
- Ten produkt nie może być używany przez dzieci poniżej 8 roku życia lub przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy. Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Nepoužívejte ho pro komerční nebo průmyslové účely.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud

je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo zapnete přístroj.
- Pokud jsou některá část přístroje nebo kabel poškozené, přístroj nepoužívejte. V takovém případě kontaktujte Asistenční technický servis Cecotec.
- Udržujte obalový materiál z dosahu dětí. Nebezpečí udušení.
- Často kontrolujte, jestli přístroj není poškozen nebo jestli přístroj nejeví známky



ČEŠTINA

opotřebení. Pokud je poškození viditelné, nebo pokud byl přístroj používán nesprávně, spojte se s oficiálním Asistenčním technickým servisem Cecotec. Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami.

- Přístroj okamžitě vypněte a odpojte v případě defektu a nebo špatného fungování.
- Nepoužívejte příslušenství a nebo části, které nebyly poskytnuty firmou Cecotec.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nepoužívejte na zvířatech.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

- Udržujte přístroj daleko od zdrojů tepla.
- Nepoužívejte prodlužovací přívody.
- Je možné, že se přístroj během používání zahřeje na vysokou teplotu. Vyhněte se kontaktu s očima a kůží.
- Nepoužívejte venku ani v blízkosti sprejů a aerosolů.
- Nepřikrývejte přístroj během používání a ani nevystavujete kabel zahřátým částem přístroje.
- Nepoužívejte produkt, pokud jste použili pěnu, sprej nebo gel na vlasy.
- Nepokládejte přístroj přímo na povrchy citlivé na teplo pokud je přístroj připojen



ČEŠTINA

do elektrické sítě a nebo je používán.

- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Tento výrobek nesmí používat děti mladší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru a zaškolení. Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném

používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

ESPAÑOL

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Punta fría
2. Placa superior
3. Placa inferior
4. Cilindro calefactor
5. Botón de aumento de temperatura
6. Botón de reducción de temperatura
7. Botón de encendido/apagado
8. Pantalla
9. Botón de bloqueo de placas
10. Anilla para colgar
11. Cable de alimentación

2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja.
- Retire todo el material de embalaje. Guarde la caja original.
- Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.

3. FUNCIONAMIENTO

Aviso

Utilice la plancha de ondas únicamente en cabellos que estén, como mínimo, secos al 80 %.

1. Conecte el dispositivo a la toma de corriente. La pantalla mostrará OFF.
2. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, estable y seca.
3. Pulse el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para encender la plancha.
4. La plancha indicará por defecto que la temperatura es 180 °C.
5. Pulse el botón de aumento de temperatura de forma repetida para aumentar la temperatura en intervalos de 10 °C hasta el máximo, 220 °C. Para disminuir la temperatura, pulse de forma repetida el botón de reducción de temperatura hasta alcanzar la temperatura mínima, 100 °C.
6. La pantalla mostrará la temperatura a la que se encuentra la plancha en cada momento. Al alcanzar la temperatura seleccionada, esa temperatura se quedará fija en la pantalla.
7. Para bloquear los botones, pulse dos veces seguidas el botón de encendido/apagado. La pantalla mostrará LOC. Para desbloquearlos, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado dos veces seguidas.

Para ondas surferas:

1. Seleccione un mechón de pelo de unos 5 cm de ancho y 1 cm de grueso aproximadamente. Manténgalo estirado con una mano, introdúzcalo por la parte más cercana a la raíz entre

ESPAÑOL

las placas de la plancha y, sujetando la plancha con la otra mano, ciérrela y manténgala durante unos segundos.

2. Repita este paso con el resto del mechón hasta llegar a la punta.
3. Repita con el resto del cabello.
4. Espere a que el cabello se enfríe y péinelo.

Para rizos suaves:

1. Seleccione un mechón de pelo de unos 5 cm de ancho y 1 cm de grueso aproximadamente. Manténgalo estirado con una mano, introdúzcalo entre las placas de la plancha y, sujetando la plancha con la otra mano, gire la plancha enrollando el cabello sobre ella y deslícela hasta las puntas.

1. Repita este paso con el resto del cabello.
2. Espere a que el cabello se enfríe y péinelo.

Advertencia

Evite el contacto entre las placas y el cuero cabelludo, podría causarle daños en la piel.

3. El dispositivo se apagará automáticamente después de 60 minutos de inactividad.
4. Asegúrese de pulsar el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para apagar el dispositivo cuando haya acabado de utilizar la plancha. La pantalla mostrará OFF.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague, desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe por completo antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua ni en cualquier otro líquido.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie resistente al calor hasta que se enfríe antes de guardarlo.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar el producto.
- No enrolle el cable alrededor del mango o las placas.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco y seguro donde esté fuera del alcance de los niños.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 04196

Producto: Bamba RitualCare 2100 Summer Waves

Potencia: 145 W

Voltaje y frecuencia: 100-240 V~, 50/60 Hz

Rango de temperatura: 100 °C-220 °C

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

7. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Cool tip
2. Top plate
3. Lower plate
4. Heating cylinder
5. Temperature increase button
6. Temperature reduction button
7. Power button
8. Display
9. Plates lock button
10. Hanging ring
11. Power cord

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box.
- Remove all packaging material. Save the original box.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Cecotec official Technical Support Service immediately.

3. OPERATION

Note

Only use the hair waver on hair that is at least 80% dry.

1. Plug the device into a power supply. The screen will display OFF.
2. Place the appliance on a flat, stable and dry surface.
3. Press the on/off button for 2 seconds to switch on the hair waver.
4. The device will indicate the default temperature is 180 °C.
5. Press the temperature increase button repeatedly to increase the temperature in increments of 10°C up to the maximum, 220°C. To lower the temperature, press the temperature reduction button repeatedly until the minimum temperature, 100°C, is reached.
6. The display will show the current temperature of the hair waver. When the selected temperature is reached, this temperature will remain fixed on the display.

7. To lock the buttons, press the on/off button twice in succession. The screen will display LOC. To unlock them, press on/off again twice in succession.

For surf waves:

1. Select a hair section, 5-cm wide and 1-cm thick approx. Hold the hair straight with one hand, insert it closest to the root between the plates of the hair waver and, holding it with the other hand, close it and hold it for a few seconds.
2. Repeat this step with the rest of the tuft until you reach the tip.
3. Repeat with the rest of the hair.
4. Wait until hair cools down and comb it.

ENGLISH

For soft curls:

1. Select a hair section, 5-cm wide and 1-cm thick approx. Hold the hair straight with one hand, insert it between the plates of the hair waver and, holding the hair waver with the other hand, twist the hair waver, rolling the hair over the hair waver and glide it to the ends.
2. Repeat this step with the rest of the hair.
3. Wait until hair cools down and comb it.

Warning

Avoid touching the scalp with the device to prevent skin damage.

4. The device will automatically shut down after 60 minutes of inactivity.

5. Be sure to press the on/off button for 2 seconds to switch off the device when you have finished using the hair waver. The screen will display OFF.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off and disconnect the device from the power supply and allow it to cool down completely before cleaning.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Place the device on a heatproof surface until it cools down before cleaning or storing it.

- Use a soft, dry and clean cloth to clean the product.
- Do not wrap the cable around the handle or plates.
- Store the appliance in a safe and dry place and keep it out of the reach of children.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 04196

Product: Bamba RitualCare 2100 Summer Waves

Power: 145 W

Voltage and frequency: 100-240 V~, 50/60 Hz

Temperature range: 100 °C-220 °C

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly.

ENGLISH

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture,

immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

- If the product has been disassembled, modified, or repaired by persons not authorised by the Cecotec official Technical Support Service.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defect of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved.

The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

FRANÇAIS

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Pointe froide
2. Plaque supérieure
3. Plaque inférieure
4. Cylindre chauffant
5. Bouton pour augmenter la température
6. Bouton pour diminuer la température
7. Bouton de connexion/déconnexion
8. Écran
9. Bouton de blocage des plaques
10. Anneau de suspension
11. Câble d'alimentation

2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Conservez la boîte d'origine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.

3. FONCTIONNEMENT

Avertissement

Note : utilisez le fer à onduler uniquement sur des cheveux secs à au moins 80 %.

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant. L'écran affichera « OFF ».
2. Placez l'appareil sur une surface plate, stable, sèche et résistante à la chaleur.
3. Maintenez appuyé le bouton de connexion/déconnexion pendant 2 secondes pour allumer le produit.
4. Le lisseur affiche par défaut une température de 180 °C.
5. Appuyez sur le bouton de la température répétitivement pour augmenter la température par intervalles de 10 °C jusqu'à 220 °C maximum. Pour diminuer la température, vous pouvez appuyer à nouveau répétitivement sur ce bouton jusqu'à atteindre la température minimale de 100 °C.
6. L'écran affiche la température du fer à boucler à tout moment. Lorsque la température sélectionnée est atteinte, cette température reste fixe sur l'écran.
7. Pour bloquer les boutons, appuyez deux fois de suite sur le bouton de connexion/déconnexion. L'écran affichera « LOC ». Pour les déverrouiller, appuyez deux fois de suite sur le bouton de connexion/déconnexion.

Pour des ondulations :

1. Prenez une mèche de cheveux de 5 cm de largeur et d'1 cm d'épaisseur environ. Tenez la mèche tendue d'une main, insérez-la au plus près de la racine entre les plaques du fer à boucler et, en tenant le fer à boucler de l'autre main, fermez-le et maintenez-le pendant quelques secondes.
2. Répétez cette étape avec le reste de la mèche jusqu'à ce que vous atteigniez l'extrémité.

FRANÇAIS

3. Répétez avec le reste des cheveux.
4. Laissez les cheveux refroidir puis brossez-les.

Pour des boucles légères :

1. Prenez une mèche de cheveux de 5 cm de largeur et d'1 cm d'épaisseur environ. Maintenez-la étiré avec une main puis introduisez-la entre les plaques du fer à boucler et, en le tenant bien avec l'autre main, faites tourner le fer à boucler en roulant les cheveux dessus et faites-le glisser jusqu'aux pointes.
2. Répétez cette étape avec le reste des cheveux.
3. Laissez les cheveux refroidir puis brossez-les.

Avertissement

Évitez le contact entre les plaques et le cuir chevelu, cela pourrait abîmer la peau.

4. Après 60 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement.
5. Assurez-vous d'appuyer pendant 2 secondes sur le bouton de connexion/déconnexion pour éteindre l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser. L'écran affichera « OFF ».

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant puis laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur jusqu'à ce qu'il refroidisse avant de le ranger.
- Pour le nettoyer, utilisez un chiffon propre, doux et sec.
- N'enroulez pas le câble autour de la poignée ou des plaques.
- Rangez l'appareil dans un lieu sec et sécurisé, hors de portée des enfants.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 04196

Produit : Bamba RitualCare 2100 Summer Waves

Puissance : 145 W

Voltage et fréquence : 100-240 V~, 50/60 Hz

Intervalle de températures : 100-220 °C

Made in China | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément,

FRANÇAIS

afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

7. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

- un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur ;

- un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec ;
- lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Kalte Spitze
2. Obere Platte
3. Bodenplatte
4. Lockenstab
5. Taste für die Temperatur zu Erhöhen
6. Taste für die Temperatur zu Verringern
7. Ein-/Ausschalter
8. Bildschirm
9. Taste für Plattenverriegelung
10. Geräthalter
11. Netzkabel

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. BEDIENUNG

Hinweis

Benutzen Sie das Gerät nur bei trockenem Haar (mindestens 80% Trocken).

1. Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an. Der Bildschirm zeigt „OFF“ an.
 2. Stellen das Gerät auf eine flache, stabile und trockene Oberfläche.
 3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter für 2 Sekunden, um das Gerät anzuschalten.
 4. Die Glattëisen zeigt die voreingestellte Temperatur: 180 °C.
 5. Drücken Sie wiederholt die Erhöhungstaste, um die Temperatur in 10°C-Schritten bis zum Maximum, 220°C, zu erhöhen. Um die Temperatur zu senken, drücken Sie wiederholt die Temperaturabsenkungstaste, bis die Mindesttemperatur, 100°C, erreicht ist.
 6. Im Display wird die aktuelle Temperatur des Bügeleisens angezeigt. Wenn die gewählte Temperatur erreicht ist, bleibt diese Temperatur auf dem Display fixiert.
 7. Um die Tasten zu sperren, drücken Sie zweimal hintereinander die Ein/Aus-Taste. Der Bildschirm zeigt „LOC“ an. Um sie zu entsperren, drücken Sie erneut zweimal hintereinander auf ein/aus.
- Beach Waves:**
1. Nehmen Sie ein Haarbüschel von circa 5 cm Breite und circa 1 cm Dicke. Halten Sie das Haar mit einer Hand gerade, stecken Sie es möglichst nah am Haaransatz zwischen die Platten des Geräts und nehmen Sie den Lockestab in der anderen

DEUTSCH

Hand zu und halten Sie es einige Sekunden lang.

2. Wiederholen Sie diesen Schritt mit dem Rest der Haarsträhne, bis Sie die Spitze erreichen.
3. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem Rest der Haare.
4. Warten Sie bis die Haare kalt werden und kämmen Sie sie.

Weiche Locken:

1. Nehmen Sie ein Haarbüschel von circa 5 cm Breite und circa 1 cm Dicke. Halten Sie das Haar mit einer Hand gerade, führen Sie es zwischen die Platten des Bügeleisens und drehen Sie das Bügeleisen mit der anderen Hand, wobei Sie das Haar darüber rollen und zu den Spitzen gleiten lassen.
2. Wiederholen Sie diesen Schritt mit den restlichen Haar.

3. Warten Sie bis die Haare kalt werden und kämmen Sie sie.

Hinweis:

Vermeiden Sie, dass die Platte ihre Kopfhaut berührt; das könnte zu Schäden führen.

4. Nach 60 Minuten Inaktivität, wird das Gerät sich automatisch ausschalten.
5. Drücken Sie Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten, wenn Sie das Bügeleisen nicht mehr benutzen. Der Bildschirm zeigt „OFF“ an.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Legen Sie das Gerät vor der Lagerung auf eine hitzebeständige Oberfläche, bis es abgekühlt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein weiches, trockenes Tuch.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um den Griff oder die Platten.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort auf, an dem es für Kinder unzugänglich ist.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: 04196

Produkt: Bamba RitualCare 2100 Summer Waves

Leistung: 145 W

Spannung und Frequenz: 100-240 V ~, 50/60 Hz

Temperaturbereich: 100 °C-220 °C

Made in China | Entworfen in Spanien

DEUTSCH

6. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das

Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol „durchgestrichene Abfalltonne“ auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Die Garantie deckt keine Schäden wenn:

- Wenn das Produkt über seine Kapazität oder Brauchbarkeit hinaus benutzt, falsch behandelt, geschlagen, Feuchtigkeit ausgesetzt, in eine Flüssigkeit oder korrosive Mittel getaucht wurde, sowie bei jedem anderen Fehler, der dem Verbraucher zuzuschreiben ist.
- Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.
- Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Im Falle einer falsche Benutzung ist der Garantieservice nicht für die Reparatur verantwortlich.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in diesem Handbuch liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

ITALIANO

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Punta fredda
2. Piastra superiore
3. Piastra inferiore
4. Cilindro riscaldante
5. Tasto aumentare temperatura
6. Tasto diminuire temperatura
7. Tasto di accensione/spengimento
8. Display
9. Tasto di blocco delle piastre
10. Anello per appendere
11. Cavo di alimentazione

2. PRIMA DELL'USO

- Ritirare il prodotto dalla scatola.
- Rimuovere tutto il materiale dall'imballaggio. Conservare la scatola originale.
- Verificare che tutte le componenti siano incluse, in caso di mancanza di alcuna o di danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. FUNZIONAMENTO

Avviso

Utilizzare la piastra a onde solamente su capelli asciutti almeno all'80 %.

1. Collegare il dispositivo alla presa della corrente. Il display mostrerà OFF.
2. Collocare il prodotto su di una superficie piana, stabile e asciutta.
3. Premere il tasto di accensione/spegnimento per 2 secondi per accendere la piastra.
4. La piastra indicherà per difetto che la temperatura è di 180 °C.
5. Premere ripetutamente il tasto di aumento della temperatura per aumentare la temperatura a intervalli di 10 °C fino al massimo, 220 °C. Per diminuire la temperatura, premere ripetutamente il tasto fino a raggiungere la temperatura minima, 100 °C.
6. Il display mostrerà la temperatura attuale in ogni momento. Al raggiungimento della temperatura selezionata, tale

temperatura rimarrà fissa sul display.

7. Per bloccare i tasti, premere due volte consecutive il tasto di accensione/spegnimento. Il display mostrerà LOC. Per sbloccarli, premere di nuovo il tasto di accensione/spegnimento per due volte consecutive.

Per capelli mossi:

1. Dividere una ciocca di capelli di circa 5 cm di larghezza e 1 cm circa di spessore. Mantenerla tesa con una mano, introdurla dalla parte più vicina alla radice tra le piastre e sostenerla con l'altra mano, chiuderla e mantenerla per alcuni secondi.
2. Ripetere questo passaggio con il resto della ciocca fino alle punte.
3. Ripetere con il resto dei capelli.

ITALIANO

4. Attendere che i capelli si raffreddino e pettinare.

Per ricci morbidi:

1. Dividere una ciocca di capelli di circa 5 cm di larghezza e 1 cm circa di spessore. Mantenerla tesa con una mano, introducendola tra le piastre del dispositivo e, sostenendo la piastra con l'altra mano, girare la piastra arrotolando i capelli e scorrerla fino alle punte.
2. Ripetere questo passaggio con il resto dei capelli.
3. Attendere che i capelli si raffreddino e pettinare.

Avvertenza

evitare il contatto con le piastre e il cuoio capelluto, potrebbe provocare danni alla pelle.

4. Dopo 60 minuti di inattività, il dispositivo si spegnerà automaticamente.
5. Verificare di premere il tasto di accensione/spegnimento per 2 secondi per spegnere il dispositivo una volta terminato l'uso della piastra. Il display mostrerà OFF.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.
- Non sommergere il prodotto in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Collocare il dispositivo su di una superficie resistente al calore fino a che si raffreddi prima di conservarlo.

- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulirlo.
- Non arrotolare il cavo attorno al manico o alle piastre.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Riferimento di prodotto: 04196

Numero di riferimento di prodotto: Bamba RitualCare 2100

Summer Waves

Potenza: 145 W

Tensione e frequenza: 100-240 V~, 50/60 Hz

Margine di temperatura: 100 °C-220 °C

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

7. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio, bensì contattare con il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, immagazzinato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Ponta fria
2. Placa superior
3. Placa inferior
4. Cilindro de aquecimento
5. Botão de aumento de temperatura
6. Botão de redução de temperatura
7. Botão de ligar/desligar
8. Ecrã
9. Botão de bloqueio das placas
10. Anilha para pendurar
11. Cabo de alimentação

2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa.
- Retire todo o material da embalagem. Guarde a caixa original.
- Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

3. FUNCIONAMENTO

Aviso

Utilize o modelador apenas em cabelos que estejam pelo menos 80% secos.

1. Conecte o aparelho à corrente elétrica. O ecrã mostrará OFF.
2. Coloque o produto numa superfície plana, seca e estável.
3. Prima o botão de ligar/desligar para durante 2 segundos para ligar o modelador.
4. O modelador indicará por defeito que a temperatura é de 180 °C.
5. Pressione repetidamente o botão de aumento de temperatura para aumentar a temperatura em intervalos de 10 °C até ao máximo, 220 °C. Para diminuir a temperatura, pressione novamente de forma repetida o botão de redução de temperatura até alcançar a temperatura mínima, 100 °C.
6. O ecrã mostrará a temperatura atual do dispositivo. Quando a temperatura selecionada é atingida, esta permanecerá fixa no ecrã.
7. Para bloquear os botões, pressione duas vezes seguidas o botão de ligar/desligar. O ecrã mostrará LOC. Para os desbloquear, prima de novo o botão ligar/desligar duas vezes seguidas.

Ondas:

1. Selecione uma mecha de cabelo de uns 5 cm de comprimento e 1 cm de espessura aproximadamente. Mantenha esticado o cabelo com uma mão, insira-o pela parte mais próxima da raiz entre as placas do modelador e, segurando o produto com a outra mão, feche-o e segure-o durante alguns segundos.
2. Repita este passo com o resto da mecha até chegar à ponta.

PORTUGUÊS

3. Repita com o resto do cabelo.
4. Espere a que o cabelo arrefeça e penteie.

Caracóis suaves:

1. Selecione uma mecha de cabelo de uns 5 cm de comprimento e 1 cm de espessura aproximadamente. Mantenha-o esticado com uma mão, introduza-o entre as placas do modelador e, segurando o modelador com a outra mão, gire o dispositivo, enrole o cabelo sobre ele e deslize até às pontas.
2. Repita este passo com o resto do seu cabelo.
3. Espere a que o cabelo arrefeça e penteie.

Advertência

Evite o contacto entre as placas e o couro cabeludo, poderá causar danos na pele.

4. Depois de 60 minutos de inatividade, o dispositivo desligará automaticamente.
5. Certifique-se de pressionar o botão de ligar/desligar durante 2 segundos para desligar o dispositivo quando tenha acabado de o usar. O ecrã mostrará OFF.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpar.
- Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.

- Coloque o dispositivo sobre uma superfície resistente ao calor até que se arrefeça antes de guardar.
- Utilize um pano suave e seco para limpar o produto.
- Não enrole o cabo à volta da pega ou das placas.
- Guarde o produto num lugar seco e seguro, que esteja fora do alcance das crianças.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 04196

Produto: Bamba RitualCare 2100 Summer Waves

Potência: 145 W

Tensão e frequência: 100-240 V~, 50/60 Hz

Alcance de temperatura: 100 - 220 °C

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta

maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no ambiente.

O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta.

PORTUGUÊS

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

7. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.
- Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone **+34 96 321 07 28**.

(electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio

NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Koude punt
2. Bovenplaat
3. Onderplaat
4. Verwarmingscilinder
5. Knop om de temperatuur te verhogen
6. Knop om de temperatuur te verlagen
7. Aan-/uitknop
8. Scherm
9. Knop om de platen te blokkeren
10. Ophangring
11. Netsnoer

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Bewaar de originele verpakking.
- Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is contacteer onmiddellijk de technische dienst van Cecotec.

3. WERKING

Opmerking

Gebruik de krultang alleen op haar dat voor ten minste 80% droog is.

1. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Het scherm zal OFF weergeven.
2. Plaats het apparaat op een vlak, stabiel en droog oppervlak.
3. Druk de aan-/uitknop 2 seconden in om het apparaat aan te zetten.
4. De krultang geeft standaard aan dat de temperatuur 180 °C is.
5. Druk herhaaldelijk op de temperatuurverhogingsknop om de temperatuur in stappen van 10°C te verhogen tot het maximum, 220°C. Om de temperatuur te verlagen, drukt u herhaaldelijk op de temperatuurverlagingsknop totdat de minimumtemperatuur, 100°C, is bereikt.
6. Op het display verschijnt de huidige temperatuur van de krultang. Wanneer de gekozen temperatuur is bereikt, blijft die temperatuur op het display staan.

7. Om de toetsen te vergrendelen, drukt u tweemaal na elkaar op de aan-/uitknop. Het scherm zal LOC weergeven. Om ze te ontgrendelen, drukt u nogmaals twee keer na elkaar op aan/uit.

Beach waves:

1. Pak een haarlok van ongeveer 5 cm breed en ongeveer 1 cm dik. Houd het haar met één hand recht, steek het zo dicht mogelijk bij de haarwortel tussen de platen van de krultang en houd de krultang met de andere hand vast, sluit het en houd het een paar seconden vast.
2. Herhaal deze stap met de rest van de pluk tot u de punt bereikt.

NEDERLANDS

3. Herhaal met de rest van het haar.
4. Laat het haar afkoelen en borstel het.

Lossere krullen:

1. Pak een haarlok van ongeveer 5 cm breed en ongeveer 1 cm dik. Houd het haar met één hand recht, steek het tussen de platen van de krultang en, terwijl u de krultang met de andere hand vasthoudt, draait u de tang, rolt u het haar erover en schuift u het naar de punten.
2. Herhaal deze stap met de rest van het haar.
3. Laat het haar afkoelen en borstel het.

Waarschuwing

Vermijd contact tussen de platen en de hoofdhuid, dit zou huidschade kunnen veroorzaken.

Het apparaat schakelt automatisch uit na 60 minuten inactiviteit.

4. Zorg ervoor dat u de aan-/uitknop 2 seconden ingedrukt houdt om het apparaat uit te schakelen wanneer u klaar bent met het apparaat. Het scherm zal OFF weergeven.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats het toestel op een hittebestendig oppervlak tot het afkoelt voordat het wordt opgeslagen.

- Gebruik een zachte en droge doek om het oppervlak schoon te maken.
- Rol het snoer niet om de handgreep of de platen.
- Bewaar het toestel op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie van het product: 04196

Product: Bamba RitualCare 2100 Summer Waves

Vermogen: 145 W

Voltage en frequentie: 100-240 V~, 50/60 Hz

Temperatuurbereik: 100 - 220 °C

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

6. RECYCLAGE VAN HUISHOUDTOESTELLEN



De Europese richtlijn 2012/19/UE betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) bepaalt dat kleine huishoudelijke elektrische apparaten niet gerecycleerd mogen worden met het restafval.

Deze elektrische apparaten moeten apart gesorteerd worden om het hergebruik en de verwerking van materialen te optimaliseren en de impact van deze apparaten mens en milieu te verminderen.

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak herinnert u aan uw verplichting om dit product op de juiste wijze af te voeren.

NEDERLANDS

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om kleine huishoudelijke elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op voorwaarde dat de aankoopfactuur bewaard is gebleven en voorgelegd kan worden, het product zich in een goede fysieke staat bevindt en het gebruikt is op een correcte manier en zoals aangegeven in deze handleiding.

De garantie vervalt:

Als het product niet gebruikt is waarvoor het bedoeld is, foutief behandeld is, geslagen is, blootgesteld is aan vochtigheid, ondergedompeld is in water of een bijtende vloeistof of enig ander defect te wijten aan foutief gebruik door de consument.

- Als het product uit elkaar gehaald, gemodificeerd of gerepareerd is geweest door personen die niet geautoriseerd zijn door de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- Als het incident werd veroorzaakt door normale slijtage van de onderdelen door gebruik.

De garantie dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar op basis van de huidige wetgeving, met uitzondering op verbruiksartikelen. In het geval van verkeerd gebruik door de gebruiker zal de

garantieservice niet verantwoordelijk zijn voor de reparatie. Mocht u op een bepaald moment een incident met het product vaststellen of vragen hebben, dan kunt u contact opnemen met de officiële Cecotec Technical Support Service op +34 96 321 07 28.

geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een

POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Zimna końcówka
2. Górna płyta
3. Płyta dolna
4. Cylinder grzejny
5. Przycisk zwiększania
6. Przycisk zmniejszania temperatury
7. Przycisk zasilania
8. Wyświetlacz
9. Przycisk blokady płytki
10. Kółko do wieszania
11. Kabel zasilający

2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka.
- Usuń wszystkie elementy opakowania. Zachowaj oryginalne pudełko.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone, a jeśli któregoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

3. FUNKCJONOWANIE

Ostrzeżenie

Używaj prostownicy tylko do włosów. Które są przynajmniej w 80% suche.

1. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Na wyświetlaczu pojawi się OFF.
2. Umieść urządzenie na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania / wyłączenia przez 2 sekundy, aby uruchomić płytę.
4. Żelazko domyślnie wskaże, że temperatura wynosi 180°C.
5. Naciśnij kilkakrotnie przycisk włączania / wyłączenia, aby zwiększać temperaturę w krokach po 10 ° C do maksimum, 220 ° C. Aby obniżyć temperaturę, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk włączania / wyłączenia, aż do osiągnięcia minimalnej temperatury 100 °C.
6. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura żelazka. Po osiągnięciu wybranej temperatury, temperatura ta pozostanie stała na wyświetlaczu.

7. Aby zablokować przyciski, naciśnij kolejno dwa razy przycisk włączania/wyłączenia. Na wyświetlaczu pojawi się LOCK.. Aby je odblokować, naciśnij kolejno dwa razy on/off.

Dla surferskich loków:

1. Wybierz pasmo włosów o szerokości około 5 cm i grubości 1 cm. Trzymając włosy prosto jedną ręką, włóż je najbliżej nasady między płytki żelazka, a drugą ręką, trzymając żelazko, zamknij je i przytrzymaj przez kilka sekund.
2. Powtórz ten krok z resztkosmyków aż do dotarcia do końcówek.
3. Powtórzyc krok z resztą włosów.
4. Poczekać, aż włosy ostygną i ułóż je.

POLSKI

5. Dla delikatnych loków:

1. Wybierz pasmo włosów o szerokości około 5 cm i grubości 1 cm. Trzymaj je jedną ręką rozciągnięte, włóż między płytki żelazka i trzymając żelazko drugą ręką, zamknij je i przesun od nasady do końców.
2. Powtórz ten krok z resztą włosów.
3. Poczekaj, aż włosy ostygną i ułóż je.

Ostrzeżenie

Unikaj kontaktu płytek ze skórą głowy, może to spowodować uszkodzenie skóry.

4. Po 60 minutach bezczynności urządzenie wyłączy się automatycznie.

5. Pamiętaj, aby nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania / wyłączania przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie po zakończeniu korzystania z urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się OFF.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz, odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozwól mu całkowicie ostygnąć przed czyszczeniem.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Przed przechowywaniem umieść urządzenie na żaroodpornej powierzchni, aż ostygnie.

- Do czyszczenia produktu używaj miękkiej, suchej szmatki.
- Nie zakręcaj kabla w okół uchwytu urządzenia.
- Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 04196

Produkt: Bamba RitualCare 2100 Summer Waves

Moc: 145 W

Napięcie i częstotliwość: 100-240 V~, 50/60 Hz

Zakres temperatur: 100-220 °C

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

6. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Śmieci X - 09 Europejska dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) stanowi, że urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być poddawane recyklingowi wraz z resztą odpadów komunalnych. Urządzenia te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko. Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu.

POLSKI

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najodpowiedniejszego sposobu usuwania sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją.

Gwarancja nie obejmuje:

Jeśli produkt był używany ponad jego pojemność lub użyteczność, nadużywał, bił, był narażony na wilgoć, zanurzony w cieczy lub substancji żrącej, a także z jakąkolwiek inną wadą, za którą odpowiedzialność ponosi konsument.

- Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny Serwis pomocy technicznych firmy Cecotec.
- Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę.

Jeśli kiedykolwiek wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana

ČEŠTINA

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Studená špička
2. Horní deska
3. Dolní deska
4. Ohřívací válec
5. Tlačítko pro zvýšení teploty
6. Tlačítko pro snížení teploty
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí
8. Obrazovka
9. Tlačítko blokování desek
10. Kroužek pro zavěšení
11. Napájecí kabel

2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj z krabice.
- Odstraňte všechny obaly. Uchovejte originální krabici.
- Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

3. FUNGOVÁNÍ

Upozornění

Žehličku na vlasy používejte pouze na vlasy, které jsou alespoň z 80 % suché.

1. Zapojte přístroj do elektrického přívodu. Na displeji se zobrazí OFF.
2. Umístěte přístroj na hladký, stabilní a suchý povrch.
3. Žehličku zapnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí na 2 sekundy.
4. Žehlička ve výchozím nastavení indikuje, že teplota je 180 °C.
5. Opakovaným stisknutím tlačítka pro zvýšení teploty zvýšíte teplotu v krocích po 10 °C až na maximální teplotu 220 °C. Chcete-li teplotu snížit, opakovaně stiskněte tlačítko pro snížení teploty, dokud nedosáhnete minimální teploty 100 °C.
6. Na displeji se zobrazí aktuální teplota žehličky. Po dosažení zvolené teploty zůstane tato teplota na displeji zafixována.
7. Chcete-li tlačítko zablokovat, stiskněte dvakrát po sobě tlačítko zapnutí/vypnutí. Na displeji se zobrazí LOC. Chcete-li je odemknout, stiskněte dvakrát po sobě tlačítko zapnuto/vypnuto.

Pro surfařské vlny:

1. Vyberte pramen vlasů asi 5 cm široký a 1 cm silný. Jednou rukou držte vlasy rovně, vložte je co nejbližší ke kořínkům mezi desky žehličky a druhou rukou žehličku přiložte a několik sekund podržte.
2. Tento krok opakujte se zbytkem pramene až ke špičce.
3. Postup opakujte se zbytkem vlasů.
4. Počkejte, až vlasy vychladnou a upravte je.

Pro jemné vlny:

1. Vyberte pramen vlasů asi 5 cm široký a 1 cm silný. Jednou rukou držte vlasy rovně, vložte je mezi destičky žehličky a druhou rukou držte žehličku, otáčejte jí, převalujte po ní vlasy a posouvejte ji ke konečkům.

ČEŠTINA

1. Opakujte tento krok se zbytkem vlasů.
2. Počkejte, až vlasy vychladnou a upravte je.

Upozornění

Zamezte kontaktu mezi deskami a pokožkou hlavy, mohlo by dojít k poškození kůže.

3. Zařízení se automaticky vypne po 60 minutách nečinnosti.
4. Po skončení používání žehličky nezapomeňte na 2 sekundy stisknout tlačítko zapnutí/vypnutí, abyste přístroj vypnuli. Na displeji se zobrazí OFF.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte přístroj, odpojte ho z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout než ho začnete čistit.
- Vyvarujte se ponoření do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- Před uložením umístěte zařízení na povrch odolný vůči teplotě, dokud nevychladne.
- Použijte jemný suchý hadřík pro čištění venkovní části přístroje.
- Kabel neomotávejte kolem rukojeti nebo desek.
- Uchovejte přístroj na suchém a bezpečném místě, kde bude z dosahu dětí.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 04196

Produkt: Bamba RitualCare 2100 Summer Waves

Výkon: 145 W

Napětí a frekvence: 100-240 V~, 50/60 Hz

Teplotní rozsah: 100 °C - 230 °C

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném

ČEŠTINA

způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

- Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli

vinu připsatelnou spotřebiteli.

- Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.
- Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud při jakékoli příležitosti zjistíte nehodu s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu Cecotec prostřednictvím telefonního čísla +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

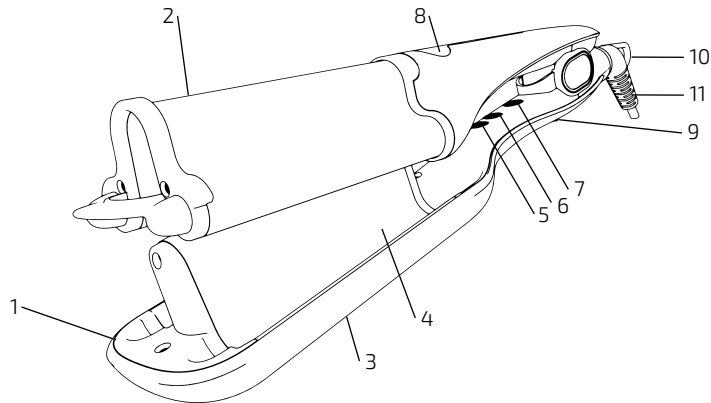


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. / Obr. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)

IC01210920